

VII-1 e-261

SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAIS  
DE VALENCIA.

---

Expediente n.º \_\_\_\_\_

Principia en \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 18

Termina en \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 18

PROCEDENCIA.

COMISION.

OBJETO.

*Donativo de libros a  
D<sup>a</sup> Juana Simó.*

Registro general núm. \_\_\_\_\_

M. J. Sr.

Dona Josefa Simó y Peró y Dona Pepito Gararona y Tillalba, maestra y auxiliar respectivamente del Colegio de San Nicolás, situado en esta ciudad, calle Argosta de la Campesina, número 1, á N. S. con el respeto y consideración que merece exponen;

Que hace bastante tiempo, concibieron la idea de abrir una clase nocturna para adultas con el fin de instruir las en el conocimiento del catecismo cristiano, lectura, escritura, cuentas y corte de ropa blanca, á cuyo fin, gestionaron cerca de algunas asociaciones similares á esta idea, para que subencionara los gastos de dicha clase; pero este plan se frustró, por la razón de no permitir los estatutos ó Reglamentos de aquellas asociaciones salirse de la esfera que tenían trazada, por cuanto solo podían subencionar escuelas para adultos y no para adultas. Este contratiempo no debió el pensamiento

de las que tienen la honra de recurrir  
á V. S. y sin variar en lo mas minimo  
la idea, se han resuelto abrir la indica-  
da clase el dia 3 de Febrero proximo para  
la enseñanza de las clases anteriormente di-  
chas y con el propósito de dar gratuita-  
mente á las alumnas (ya que es presumible  
acuda á disfrutar de estos beneficios las clases  
menor acomodadas) los libros de lectura y  
material de escritura que necesiten para  
esta clase, para lo cual y no siendo posi-  
ble hacer frente á todos los gastos que oca-  
sionará una clase de esta índole, ruegan  
muy encarecidamente á V. S. se sirva dis-  
poner que por la Sección correspondiente  
de la Sociedad que V. S. tan dignamente  
preside, se acuerde facilitar bien libros pa-  
ra la enseñanza de lectura ó bien el ma-  
terial de escritura que juzgue prudente,  
para de este modo hacer mas soportable  
la carga que gustoras se imponen  
las exponentes.

Gracia que las solicitantes no dudaron  
alcaucorar del recto celo y proceder de V. S.

cuya vida guarde Dios muchos años.

Valencia 27 Enero de 1893.

Josefa Simó      Josefa Parayona



Muy Ilustre Señor Presidente de la Sociedad  
Económica de Amigos del País.

VII-1  
C-261

Por acuerdo de la Sociedad,  
tengo el gusto de reunir a V. S.,  
la adjunta instancia de D.  
Josefa Simó y D. Josefa Navarro  
en la que solicitan a las caudales  
algunos libros de lectura o una  
serie de escrituras para la ense-  
ñanza nocturna <sup>y gratuita de</sup>  
adultos que ~~se han establecido~~,  
si fuere de que la Sección de la  
digna presidencia de V. S. se  
sirva informar lo que tenga  
por conveniente.

Dios etc.

Valencia 14 de Feb. de 1892

El secretario general

M. P. de la S. en Educación

VII-1  
C-261



Real Sociedad Económica  
DE AMIGOS DEL PAÍS  
DE VALENCIA.

Sección de Educación

Esta Sección, cumpliendo  
el acuerdo de la Sociedad,  
para que informase acerca  
ca de la instancia de D.  
Josefa Simó y D.<sup>a</sup> Josefa Bara-  
rrona, que adjunta acompaña,  
en la que solicitan se les  
concedan algunos libros de  
lectura ó material de es-  
critura para la enseñan-  
za nocturna de adultos,  
en sesion del día 20 del  
actual acuerdo proponer  
á la Sociedad les conceda,  
si así lo estima por

convenciente, cien Catones  
de Flores por ser el libro  
mas adecuado para la  
enseñanza de lectura.

Dios que a V.S. me acompañe

Valencia 25 febrero de 1895

El Srío

Juan María Mustieles



Sr. Director de esta Sociedad Económica.

Dada cuenta a la Sociedad  
del informe emitido por la  
Sección de la digna presidencia  
de V. S. acerca de la institución  
presentada por D. Pedro  
Pino y D. Pedro Carrasco  
para que se les concedan libros  
de lectura o material de  
lectura con destino a la  
escuela gratuita nocturna  
de adultos que tienen esta-  
blecida, acuerdo en sesión  
ordinaria de 1.º de los corrien-  
tes conceder a dichas tres.  
50 Catonas de Plouy.

Lo que tengo la satisfac-  
ción de participar a V. S. pa-  
ra su conocimiento y a fin  
de que se sirva adquirir  
y disponer la entrega a



las referidas Decretos de ley 80 Catones  
concedidos, recogiendo el  
oportuno resguardo.

Dioj etc. Valencia 10 de  
Marzo de 1893.

El Secretario general,

J. P. de la Sección de Educación

VII-1  
C-261

Indice de los libros regalados a la Sociedad Economica de Amigos del Pais de Valencia por D. Maria Canete como recuerdo de su hijo el Dr. D. Joaquin Ferraus (g. e. p. d.)  
De la Biblioteca "Arte y Letras."

- Ipart - Jose: Fortuny - Noticia biografica critica - Barcelo-  
na - tipo. lit. de b. Verdaguier 1881 - 8º 1 Pda
- Pineda - Jose M<sup>a</sup> - El sabor de la tierra - Barcelona - Verda-  
guier - 1882 - 8º 1 "
- Romancero del bid, con prologo de D. Manuel Mila y Fontanals -  
Barcelona - Daniel Costero y b<sup>a</sup> - 8º 1 "
- Shakspeare - J. = Dramas. - P. I. traduccion de D. Marcelino Me-  
nender Pelayo. contiene: El Mercader de Venecia -  
Macbeth. - Romeo y Julieta. - Otelo. - P. II. Tradu-  
cion de Don Arnaldo Maquer. contiene: Julio Cesar. -  
Como gustéis. - Comedia de equivocaciones. - Las alegres  
comadres de Windsor. = Barcelona - b. Verdaguier - 8º 2 "
- Goethe - Juan W. = Fausto, tragedia... traducida por D. Pedro  
Alvarte - Barcelona - F. Giso - 8º 1 "
- Schiller. = Dramas. - P. I, contiene: D. Carlos. - La Conjuracion  
de Fiesco. - Cabales y amor. - P. II, contiene: Guiller-  
mo Tell. - Maria Stuart. - La doncella de Orleans.  
Traduccion por Jose Ipart. - Barcelona - b. Ver-  
daguier - 8º 2 "
- Martinez Pedrosa - Fernando. = Perfiles y colores, satira de  
costumbres. - Barcelona - F. Giso - 1882 - 8º 1 "
- Morasio Placo - J. = Odas... traducidas e imitadas por  
viquis españoles y coleccionadas por D. M. Menen-  
der Pelayo - Barcelona - Jaime Sepius - 1882 - 8º 1 "
- Spinel - Vicente = Vida del estudiante Marco de Obregon -  
Barcelona - b. Verdaguier - 1881 - 8º 1 "
- Scott - Walter = Quintin Durward - Barcelona - Francisco  
Perez - 1883 - 8º 1 "

- Ebers. Jorge = La hija del rey de Egipto; traducción de D. San-  
 tor Santuñón - Barcelona - b. Verdagués - 1881 - 80 1 sola
- Harte - Bret = Poetas californianos - Traducción de  
 D. E. de Naudrey y D. F. de Ortega - Barcelona - F.  
 Giso - 1883 - 80
- Andersen = Cuentos. - Traducción de J. Noca y Noca - Bar-  
 celona - b. Verdagués - 1881 - 80 1 "
- Daudet - Alfonso = La rason social Fremont y Mister. -  
 costumbres parisienses. Traducción de Cecilia Nava-  
 rro. - Barcelona - Francisco Perx - 1883. 80 1 "
- Campaamor - Ramon de = Poetas escogidas - Barcelona  
 Francisco Perx - 1883. 80 1 "
- Crow - Ramon de la = Sainetes - Barcelona - F. Giso -  
 1882 - 80 1 "
- Daudet - Alfonso = El Nabab... novela... traducida... por G.  
 Sada - Barcelona - 1882 - b. Verdagués - 80 2 "
- Auerbach - Narraciones populares de la selva negra...  
 Traducidas... por D. Fernandez Alvino - Barcelo-  
 na - 1883 - Francisco Perx - 80 1 "
- Isaacs - Jorge = Maria. Novela americana - Barcelo-  
 na - 1882 - Jaime Sepius - 80 1 "
- Tres poetas = El Angel de la muerte. - Cancion  
 de la Campana - Guitola moral de O. Wa-  
 llin - G. Schiller - G. de Andrada - Traducciones  
 de D. J. G. Hartenbusch y D. J. Ipart - Bar-  
 celona - F. Giso - 1883. - 80 1 "
- Dickens - Carlo. = El hijo de la parroquia. Traduc-  
 cion de Enrique Leopoldo de Verneuil - Barcel-  
 ona - 1883. Francisco Perx - 1 "

- Métral - Federico = *Miseya*, poema provincial... puesto en prosa española por D. Celestino Davallat y Polguera - Barcelona - 1882 - C. Verdagué 1 tela
- Palacio Valdes - Armando = *Marta y Maria*, novela de cotumbrer - Barcelona - 1880 - Francisco Piquer 1 "

De la Biblioteca Verdagué.

- Navina - Salvador = *Novelas... traducidas del italiano por D. Cecilio Navarro* - Barcelona - Verdagué 1992 = 8º 1 "
- Giardin - J. = *Mama*,... version castellana de José Selin y Godina - Barcelona - Verdagué 1882 8º 1 "
- Nibelungos - los = *Poema alemán, version castellana en prosa de D. A. Semander Merino* - Barcelona - Verdagué - 1880 = 8º 1 "
- Queredo Villegas - Sr. = *El gran tacano - Visita de los chistes - cuento de cuentos - base de los locos de amor - libro de todas las cosas y otras muchas mas - Pragmatica del tiempo* - Barcelona - Biblioteca clasica española - 1884 - Daniel Cortes = 8º 1 "
- Rissaudier - Gaston = *Confesion de un sabio... traducion de Manuel Aranda y Sanjuan* - Barcelona - 1881 = Establecimiento tipografico "La Academia" de Levante Vlleste - 8º 1 "
- Carin - Achille = *Les forces phisiques... Deuxieme edition... Paris - 1871 - 8º* 1 "
- Chabas - Roque = *Historia de la ciudad de Denia - Denia - Pedro Botella - 1874-76 - 2.º tomo en* 1 tel.º
- Debay - A. = *Biblioteca Sané - Historia natural del hombre y de la mujer desde su apa-*

- vision sobre el globo terrestre hasta nuestros  
 días... traducida... por Fernando Olaverri - Barce-  
 lona - Salvé hermanos, editores... 1874-8º 1 ~~Nota~~
- Byron = Biblioteca Salvé - Poemas, primera ver-  
 sión española... por Ricardo Canales... Barce-  
 lona - A. Muga. S. A. 8º 1 "
- Vives - Juan Luis = Dialogos... traducidos... por el  
 Dr. Christoval Boré y Peris - Valencia - Sal-  
 vador Sanli - 1768 = 8º menor 1 "
- Capmany - Antonio = Arte de traducir, o voca-  
 bulario lógico y figurado de los modos de ha-  
 blar del idioma francés... Madrid - D. Anto-  
 nio de Sancha - 1776 - 4º 1 ~~Nota~~
- Valencianos - los = pintados por si mismos... Va-  
 lencia - 1899 - Imp. de la Regeneracion Tipog-  
 rafica, de D. Ignacio Boix - 4º 1 ~~Nota~~
- Vea - Francisco = Obras en verso y prosa... Madrid -  
 Impulsacional - 1898 = 8º 1 "
- Alemany - Lorenzo = Gramatica francesa titu-  
 lada el Nuevo Chantrean - segunda edición -  
 Madrid - Lucio Aguado - 1829 = 8º 1 ~~Nota~~
- Navate - Antonio Gil de = Manuel de literatura - Por-  
 te primera - Madrid - Ignacio Boix - 1844 - 8º menor 1 "
- Sobino - Francisco = Dialogos nuevos en español y fran-  
 ces, con muchos refranes... Bouselos - Francis-  
 co Bopprens - 1794 = 8º muy pequeños 1 "
- Secciones españolas de elocuencia y moral... Bar-  
 celona - A. Bergues - 1879 - 8º menor 1 "
- Academia (Real) Española - Gramatica de la  
 lengua castellana - Madrid - N. de J. Iba-

C-251

VII-1

Literatura (Biblioteca) 1893



772 = 1796 - 8º

1 Pata

Un granadero de la Guardia imperial sobre el se-  
pulcro de Napoleon Bonaparte - Valencia - Gimeno -  
1890 - 12º

1 "

Novissima guia de conversaciones modernas o dialogos  
usuales y familiares en español y en frances... Ma-  
rid = Bailly-Dailliere - 1876 = 32º

1 Cast.

Moncada - Francisco de - Expedicion de los catalanes y  
aragoneses contra turcos y griegos... con prologo y  
notas por D. Jaime Pio - Barcelona - Juan Oliveres -  
1842 = 8º

1 Pata

Sanctiir Abella - Joaquin - Gramatica de las lenguas  
latina y castellana - Valencia - Domingo y Mon-  
pie - 1819 - 8º

1 "

Lluch - Rafael M<sup>ca</sup> - Oros dramaticas (publicadas en  
la Biblioteca del Diario Mercantil) contiene: En  
las fiestas d'un carrer. - Amor entre flores y flores. - La  
trama de Betuan. - La conversio dels chodis (mita-  
re.) - Las elecciones d'un poblet. - De penetes a  
l'acapo. = Valencia: 1861. - Imprenta de Jose Pius - 12º

0

Blasco - Rafael - Historias del Corazon (publicadas en  
la Biblioteca del Diario Mercantil) Valencia:  
1862 - Imp. de Jose Pius = 12º

Este tomito y el anterior encuadernados en

1 Holº

Sannartin - Antonio de - Propiega la ciudad de enterra-  
da - Madrid - Imp. de Jose Pius s.a. 8º

1 Nueva

Pirometa - Felip = En la maroma. Historia de una  
volatinera - Valencia - Imp. de El Mercantil -  
1876 = 4º

1 "

Leiz y Bouvato - Enrique = Ensayos poeticos - Valen -

- cia: 1874. Imp. de El Mercantil - 1874 - 8º
- Acubino - Francisco M. - Historia del Renacimiento li-  
 terario contemporaneo de cataluña Valencia y  
 Valencia. - Madrid - M. Bello - 1880 - 8º correspond.  
 Oriente al 4º mayor - \_\_\_\_\_ 1. Quet.
- Boig - Vicente - Memorias de Sagunto - Valencia - Jo-  
 se Ruiz - 1868 - 8º corresp. al 4º mayor. 1. Not.
- Españoles (los) pintados por sus mismos - Madrid - Bar-  
 zar y Boig - 1891 - 4º may. \_\_\_\_\_ 1. Quet.
- Ateneo de Valencia - Boletín revista del = Valen-  
 cia - 4º I a VII - 1870-70 - Imp. de José Ruiz; 4º VIII  
 y IX - 1874 - O. Ortega - 4º 9 tomos en \_\_\_\_\_ 5. Not.
- Vega - Ventura de la - Obras politicas - Paris -  
 J. Blaye - 1866 - 4º \_\_\_\_\_ 1. "

